



Behandlung von Kopfläusen

Kopfläuse machen vor Kindergärten, Schulen und Horten nicht halt!
Was tun, wenn Ihr Kind Kopfläuse hat? Information in 14 Sprachen*

1.



Kopflausmittel auf das trockene Haar auftragen

Appliquer la solution sur les cheveux secs

Applicare la soluzione sui capelli asciutti

Aplique la solución sobre el cabello seco

Rastvor nanete na suvu kosu

Otopinu nanijeti na suhu kosu

Aplicar o producto nos cabelos secos

Sıvıyı kuru saçta sürünüz

Apply product to dry hair

Tretjen e vēni në flokë të terura

உலர்ந்த தலைமுடியில் பேனூக்கு எதிர்

விளைவு உண்டாக்கும் மருந்தைத்

தடவவும்

وضع مادة القضاء على القمل على الشعر الجاف

Απλώστε το διάλυμα σε στεγνά μαλλιά

ஸ்ப்ரேட் ஹர் ஸ்காட் ஸ்காட் ஸ்காட்

**

2.



Gut in das trockene Haar einmassieren

Bien masser le produit dans les cheveux

Frizionare bene sul cuoio capelluto

Frótese el cabello con el producto

Kosu dobro izmasirati

Dobro je utrljati u kosu

Massagear bem os cabelos

Saçınıza iyice masaj yaparak sıvıyı emdiriniz

Massage well into hair

Fërkojeni mirë neper flokë

உலர்ந்த கேசத்திற்குள் நன்றாகத்

தேய்த்து உருவி விடவும்

فرك الشعر الجاف جيداً

Στα στεγνά μαλλιά κάντε καλό μασάζ

ஹர் ஸ்காட் ஸ்காட் ஸ்காட் ஸ்காட் ஸ்காட்

3.



Feuergefährliche Quellen fernhalten!

Tenir à l'écart de sources d'étincelles

Tenere lontano da fonti infiammabili

Mantengase alejado de fuentes

inflamables

Držati dalje od izvora vatre

Držati daleko od izvora plamena

Manter distante de fontes inflamáveis

Ates tutuSturucu maddelerden uzak tutun

Keep away from inflammable sources

Qendroni large vatres se zjarri

நூரை படிந்த பொருளைத்தள்ளி

விலக்கி வைக்கவும்!

الابتعاد عن المصادر التي تهدد بخطر الاشتعال

Μακριά από πηγές ανάφλεξης

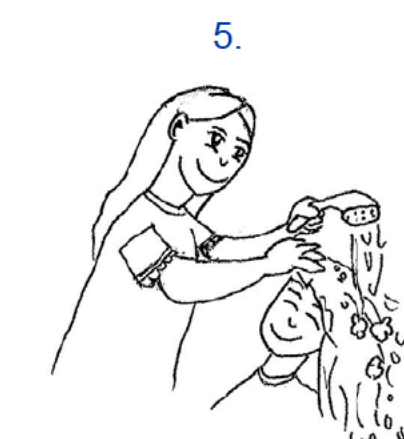
ஹர் ஸ்காட் ஸ்காட் ஸ்காட் ஸ்காட் ஸ்காட்

* Folgende Sprachen sind in nachstehender Reihenfolge aufgeführt: deutsch, französisch, italienisch, spanisch, serbisch, kroatisch, portugiesisch, türkisch, englisch, albanisch, tamil, arabisch, griechisch, tigrinisch

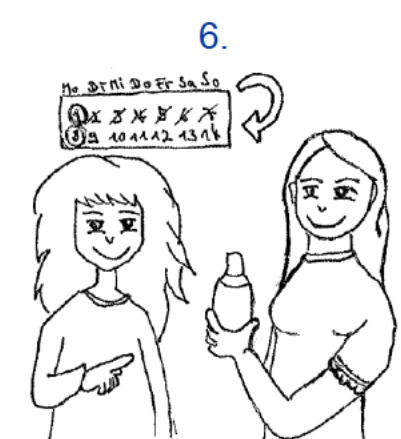
** Folgende Produkte haben sich als besonders wirksam und frei von Nebenwirkungen erwiesen: Hedrin®, Paranix-Spray®.



Einwirkzeit: mindestens 1 Stunde
Laisser agir au minimum 1 heure
Lasciare agire almeno 1 ora
Deje el product en el cabello por lo menos 1 hora
Najmanje 1 sat ostaviti da deluje
Ostaviti djelovati najmanje 1 sat
Deixar o producto no cabelo por pelo menos 1 hora
En az bir saat etki etmesini sağlayınız
Leave it for at least 1 hour
Se paku nje ore te veproje
உபயோகிக்கும் நேரம் - 1 மணி நேரமாவது
فترة الفعالية: ساعة واحدة على الأقل
Αφήστε το να δράσει για 1 ώρα τουλάχιστον
நிமிஷ 1 லிருந்து ௧௨௪௪



Mit normalem Shampoo die Haare waschen
Laver les cheveux avec un shampoing normal
Lavare i capelli con uno shampoo normale
Lávese el cabello con champú normal
Kosu oprati normalnim šamponom
Kosu oprati obicnim šamponom
Lavar o cabelo com shampoo habitual
Saçınızı normal bir sampuan ile yıkayınız
Wash hair with normal shampoo
Flokët pastroni me shampon normal
சாதாரண ஓதாம்புவினால் தலைமுடியைக் கழுவி சுத்தஞ் செய்யவும்
غسل الشعر بالشامبو العادي
Λούστε τα μαλλιά με κανονικό σαμπουάν
ஹோம் ஸ்காப் ஷாம்பூ ஹாஸ்ட



Erneute Behandlung nach 7 Tagen
Répéter le traitement après 7 jours
Ripetere il trattamento dopo 7 giorni
Repita el tratamiento a los 7 días
Tretman ponoviti nakon 7 dana
Tretman ponoviti za 7 dana
Repetir o tratamento após 7 dias
Bu islemi 7 gün sonra tekrarlayınız
Repeat treatment after 7 days
Trajtimin e përsëritni pas 7 ditëve
இந்த பரிகாரம் 7 நாட்களுக்குப் பின் மீண்டும் அளிக்கப்பட வேண்டும்
معالجة الشعر مرة أخرى بعد 7 أيام
Επαναλάβετε τη θεραπεία μετά από 7 ημέρες
நட்களுக்குப் பின் 7 மீண்டும்

Kopflaussprechstunde und telefonische Beratung des Schulärztlichen Dienstes

Der Schulärztliche Dienst der Stadt Zürich bietet Eltern, die Beratung oder Anleitung bei der Behandlung von Kopfläusen wünschen, eine kostenlose Sprechstunde jeweils am Mittwoch zwischen 13.00 und 18.30 Uhr und am Freitag zwischen 14.00 und 16.00 Uhr in der Zweigstelle Langstr. 21 an (Achtung: nicht während der Schulferien!). Eine telefonische Kopflausberatung gibt es unter folgender Nummer: **044 413 46 13**

Kontakt und weitere Informationen

Schulgesundheitsdienste
der Stadt Zürich
Schulärztlicher Dienst
Die Adresse Ihres Schularztes oder Ihrer Schulärztin finden Sie unter:
www.stadt-zuerich.ch/schularzt

Weitere Infos finden Sie auch unter:
www.lausinfo.ch

